

Application for licence under the Animals (Control of Experiments) Ordinance, (Cap. 340)

根據《動物〔實驗管制〕條例》
〔第 340 章〕的牌照申請



October 2013

Special Health Services
Department of Health
HKSAR Government

Content 內容

- Background (背景)
- Type of licence/ permit/ endorsement(s) (牌照類型)
- Application procedures (申請程序)
- Information required in the application form and the new annex (申請表格和新增附件部分所需資料)
- Legal responsibilities of licensees (持牌人的法律責任)
- Tips on application (申請提示)
 - Application on behalf of a group of students/ participants (課堂學生或工作坊參加者的牌照申請)
 - Laboratory staff performing the same procedures in different experiments (實驗室技術員的牌照申請)
 - Application for a licence with the same experiment of my colleague's licence (相同實驗的牌照申請)
- Frequently asked questions (常見問題)
 - Variation of licence (更改牌照)
 - Leaving the institution/ company (離開機構/公司)
 - Experiment on sacrificed animals (使用已被殺死的動物進行實驗)

Background (1) 背景

- The Animals (Control of Experiments) Ordinance (Cap. 340) 《動物〔實驗管制〕條例》〔第340章〕 provides for the control of experiments on living vertebrate animals (旨在管制對活著的脊椎動物所進行的實驗)
- In Cap. 340-
 - ▣ **“Academic institution”** (學術機構) includes universities, university colleges, hospitals, medical schools, agricultural colleges, farm schools, and any other similar institutions (包括大學、大學學院、醫院、醫科學校、農業學院、農場學校及任何其他類似機構)
 - ▣ **“Animal”** (動物) means a living vertebrate animal (指活著的脊椎動物)
 - ▣ **“Experiment”** (實驗) means any experiment performed on an animal and calculated to give pain (指對動物進行且預計會引起痛楚的任何實驗)
 - ▣ **“Licensee”** (持牌人) means a person licensed under section 7 of the Ordinance (指根據條例第7條獲發牌照的人)
 - ▣ **“Licensing Authority”** (發牌當局) means the Director of Health (指衛生署署長)

Background (2) 背景

According to Cap. 340,

- No person except a licensee shall perform any experiment (除持牌人外，任何人均不得進行任何實驗)
 - ▣ i.e. Any person who is involved in performing an experiment on animal should apply for a licence/permit/endorsement(s) for that specific experiment (任何人擬進行動物實驗必須先就該實驗申請牌照/許可證/批注)
- The Licensing Authority may grant a licence to any person to perform any experiment ***for any purpose specified in such licence during such period at such place, and subject to such conditions,*** in addition to the conditions specified in the Ordinance, as he may think fit (發牌當局可批出牌照予任何人，准許該人為該牌照所指明的任何目的而在發牌當局認為適當的期間內，在符合本條例所指明的條件及發牌當局認為適當的附加條件下，進行任何實驗)

Type of licence/ permit/ endorsement(s) 牌照類別

1. Licence to Conduct Experiments (進行實驗的牌照)
 - ▣ Applicable to **all animal experiments** (適用於所有動物實驗)
2. Endorsement to Authorize Experiments to Attain Manual Skill (授權進行實驗以習得手工技能的批註)
 - ▣ Example: To practise open heart surgical techniques using pigs (利用豬隻作為實驗模型以獲取開胸心臟手術所需的人手技術)
3. Teaching Permit (教學許可證)
 - ▣ To perform an animal experiment for the purpose of illustrating a lecture (為作有關課堂講解而進行任何實驗)
 - ▣ Example: To demonstrate the physiology of respiratory system using mice (用小鼠作為實驗對象以示範呼吸系統的生理操作)

Type of licence/ permit/ endorsement(s) 牌照類別

4. Endorsement to Authorize Experiments without Anaesthetics or without Destroying the Animal

(授權無須施用麻醉劑或無須殺死動物而進行實驗的批註)

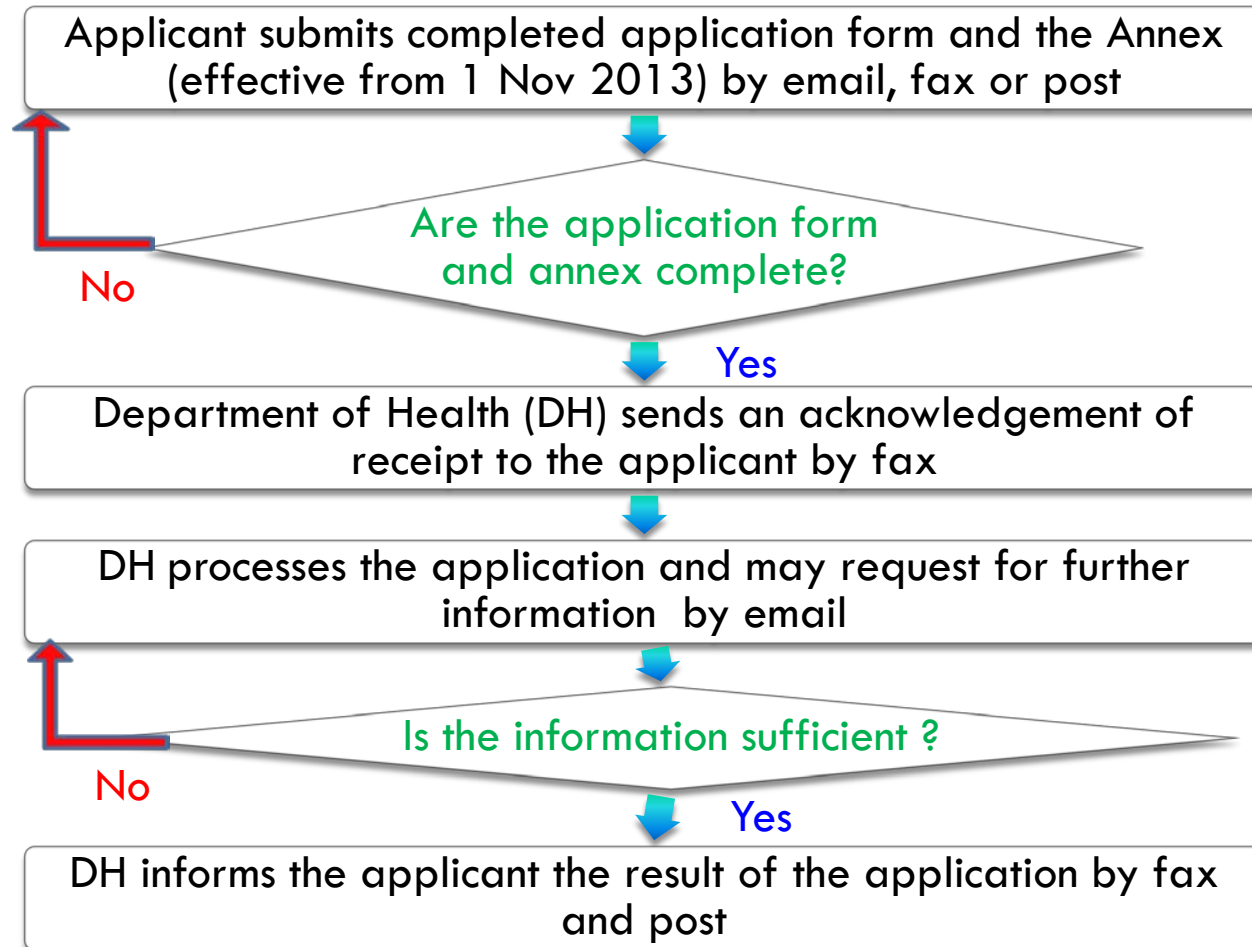
- *For experiment that would necessarily be frustrated by the performance of such experiment under any anaesthetic; or by killing the animal on which such experiment is performed before it recovers from the influence of any anesthetic* (在施用任何麻醉劑的情況下進行實驗；或在用作進行實驗的動物從任何麻醉劑的影響下甦醒前，該動物先被殺死，必然會使該等實驗的目的無法達到)
- *Example: To study the efficacy of a newly discovered analgesic agent using mice* (用小鼠作為實驗對象以測試新研發的止痛藥的功效)

Validity period 有效期

- Licence to Conduct Experiment with/ without endorsement(s) (進行實驗的牌照包括/不包括批註):
 - ▣ 2 years (2年)

- Licence to Conduct Experiment with Teaching Permit (進行實驗的牌照包括教學許可證):
 - ▣ 1 year (1年)

Application procedures 申請程序



Application procedures:

Renewal of licence (申請程序:更新牌照)

- Renewal of licence (更新牌照)
 - ▣ To continue with the same animal experiment as specified in the existing/ previous licence (繼續進行現有或已過期的牌照上指明的實驗)
 - ▣ i.e. the **same experimental procedures** (相同實驗程序) under the type of experiment(s) and the **same purpose of experiment(s)** (相同實驗目的)

Application procedures:

Renewal of licence (申請程序:更新牌照)

□ Procedure of renewal application (更新牌照申請程序)

- Submit completed application form and the annex **3 months** before the expiry date of the existing licence, preferably together with a copy of the licence to be renewed and completed annual return (Form 7) [在現有牌照有效期屆滿前3個月，提交已填妥的申請表格及附件部分，最好連同現有牌照的副本及已填妥的實驗申報表(表格7)一併提交]
- In the annex (在附件內)-
 - Quote the reference number of the licence he/ she wishes to renew and indicate whether the licence has expired or not (填寫需要更新的牌照編號以及表明牌照仍否有效)
 - Declare in the Annex that he/she will comply/ have complied with the requirements in the Ordinance and the Regulations as appropriate (在附件內聲明會遵守《條例》及《規例》的要求)

Information required in the Application Form (申請表格所需資料)

□ Sample Application form (申請表格樣本)

ANIMALS (CONTROL OF EXPERIMENTS) REGULATIONS

FORM 1 Application Form

To : The Director of Health

I, _____
of _____

on the grounds hereinafter mentioned, hereby apply for —

- * { (a) a Licence under section 7 of the Animals (Control of Experiments) Ordinance (Cap. 340).
(b) an endorsement / thereto / *to my existing Licence No. _____
dated _____ / under section 8 of the said Ordinance.
(c) a teaching permit under section 9 of the said Ordinance.
(d) an endorsement to / the said Licence / *my existing Licence No. _____
dated _____ / under section 10 of the said Ordinance.

Grounds for application.

Type of experiment(s).

Purpose of experiment(s).

Place where experiment(s) may be conducted.

Qualifications of Applicant and any posts held.

Dated _____

Signed _____

*Delete as appropriate.

Information required in the Application Form (申請表格所需資料)

□ Type of licence/ permit/ endorsement(s) (牌照類型)

- a) a Licence under section 7 of the Animals (Control of Experiments) Ordinance (Cap. 340) (根據《動物(實驗管制)條例》(第340章)第7條批出的牌照)

Form 2: Licence to Conduct Experiments (進行實驗的牌照)

- b) an endorsement / thereto / *to my existing Licence No.____ dated____ / under section 8 of the said Ordinance (根據上述條例第8條 / 在上述牌照上 / *在本人現持有的牌照(編號： 日期：)上 / 作出批註)

Form 3: Endorsement to Authorize Experiments to Attain Manual Skill (授權進行實驗以習得手工技能的批註)

- c) A teaching permit under section 9 of the said Ordinance (根據上述條例第9條批出教學許可證)

Form 4: Teaching Permit (教學許可證)

- d) an endorsement to / the said Licence / *my existing Licence No.____ dated____ under section 10 of the said Ordinance. (根據上述條例第10條 / 在上述牌照上 / *在本人現持有的牌照(編號： 日期：)上 / 作出批註)

Form 5: Endorsement to Enable Performance of Experiments Without Anaesthetics or without Destroying the Animal (授權無須施用麻醉劑或無須殺死動物而進行實驗的批註)

Information required in the Application Form (申請表格所需資料)

□ Grounds for application (申請理由)

- An explanation of how the proposed experiment advances scientific knowledge (增進科學知識) and provides benefits to human beings, animals and/or plants (使人類、動物或植物得益), or tests any former discovery alleged to have been made for the advancement of such types of knowledge (測試稱是為增進上述的各類知識所作的任何先前的發現)

OR 或

- By the order of any judge or district judge (法官或區域法院的命令)

Information required in the Application Form (申請表格所需資料)

□ Grounds for application (申請理由)

- Reason(s) why living vertebrate animals have to be used for the experiment (使用活著的脊椎動物進行實驗的原因)
- Justification for application for an Endorsement to Authorize Experiments to Attain Manual Skill and/or a Teaching Permit if applicable (闡述申請授權進行實驗以習得手工技能的批註及或教學許可證的理由)

(Notes: Justification for application for an Endorsement to Enable Performance of Experiments Without Anaesthetics or Without Destroying the Animal shall be provided in the Annex to application form.)

(註：申請授權無須施用麻醉劑或無須殺死動物而進行實驗的批註的理由須在申請表格的附件中闡述)

Information required in the Application Form (申請表格所需資料)

□ Type of experiment(s) (實驗類型)

- ▣ Type(s) of animals (動物種類)
- ▣ A brief description of the procedures of the experiment(s) (簡要說明實驗步驟)
- ▣ Experimental procedures/conditions which may cause pain and distress to the animals (會引致動物痛苦或痛楚的實驗步驟)
- ▣ Measures to be taken to minimise such pain and distress in the animals (減少動物的痛苦和痛楚的措施)
- ▣ How conditions/ well-being of the animals will be monitored during the experiment (在實驗過程中，如何監察動物的身體狀況)
- ▣ How the animals will be treated at the end of the experiment, e.g. sacrificing the animals (在實驗完結後，如何處理動物，例如：把動物殺死)
- ▣ Adequate description of the experiment(s) in order to demonstrate how the purpose(s) of the experiment(s) can be achieved by performing the experiment(s) (需要在這部分提供足夠資料以證明如何通過擬進行的實驗來達到實驗目的)

Information required in the Application Form (申請表格所需資料)

□ Purpose of experiment(s) (實驗目的)

- Research question(s) for the proposed experiment(s) (研究題目)-
 - For the purpose of the advancement by new discovery of physiological knowledge, or of any knowledge which will be useful for saving or prolonging life, or alleviating suffering, or for combating disease whether of human beings, animals or plants (增進科學知識或使人類、動物或植物得益)
 - For the purpose of testing any former discovery alleged to have been made for the advancement of the aforementioned types of knowledge (測試稱是為增進上述的各類知識所作的任何先前的發現)
 - By the order of any judge or district judge(法官或區域法院的命令)
- Type(s) of manual skill to be attained (習得的手工技能); and/or
- Purpose(s) of the lectures and the type(s) of knowledge and skill the attendants of the lectures could acquire from the proposed experiment (課堂目的及參加者透過擬進行的實驗中能學習的技能)

Information required in the Application Form (申請表格所需資料)

- **Place where experiment(s) may be conducted (可進行實驗的地點)**
- the full address(es) [including the **room number, floor number, name of building and institution**] of the place(s) where the proposed experiment will be conducted
(列明進行實驗地點的詳細地址 [包括房號，樓層，大廈和機構名稱])

Information required in Annex (申請表格附件所需資料)

- Sample Annex
(effective from
1 Nov 2013)
- (附件樣本(由
2013 年11月1
日生效))

Annex

The section below is not part of Form 1 but information supplied would help avoid unnecessary delay in processing your application.

Please put a 'tick' to the box against each of the followings which are applicable to your application.

1. ☐ I have not been granted a licence for the experiment under application before [please go to (2) and (3a or 3b) only] OR
 - ☐ I am the holder of a valid licence for the experiment under application (Reference number of licence: _____) [please go to (2) and (4) only] OR
 - ☐ I am not the holder of a valid licence for the experiment under application but I have been previously granted a licence for the experiment under application which has now expired (Reference number of latest licence: _____) [please go to (2) and (5) only]
2. ☐ I hereby declare that in accordance with Regulations 4 and 5 of the Animals (Control of Experiments) Regulations, Cap.340A ("the Regulations"), I shall keep up-to-date a book in the form set out as Form 6 in the Schedule to the Regulations and I shall render to the Director of Health on or before the 1st day of January each year a return in the form set out as Form 7 in the Schedule to the Regulations of all experiments* performed by me during the preceding twelve months
- 3.(a) Application for a licence without an "Endorsement to Enable Performance of Experiments Without Anaesthetics" under section 10 of the said Ordinance -
 - ☐ I confirm that throughout the whole of the experiment the animal is under the influence of some anaesthetic of sufficient power to prevent the animal feeling pain; and if the pain is likely to continue after the effect of the anaesthetic has ceased, or if any serious injury has been inflicted on the animal, the animal is killed before it recovers from the influence of the anaesthetic which has been administered AND
 - ☐ I confirm that conditions/ well-being of the animals will be monitored during the experiment AND
 - ☐ I confirm that animals with signs of severe distress or pain will be euthanized before the end of the study AND
 - ☐ I confirm that the following method(s) to be used for sacrificing the animals will not cause unnecessary/ prolonged pain to them
 - ☐ cervical dislocation (☐ under anaesthesia or ☐ not under anaesthesia)
 - ☐ decapitation (☐ under anaesthesia or ☐ not under anaesthesia)
 - ☐ overdose of anaesthetic
 - ☐ carbon dioxide asphyxiation
 - ☐ exsanguination under anaesthesia
 - ☐ other(s), please specify: _____

Information required in Annex (申請表格附件所需資料)

- Sample Annex
(effective from
1 Nov 2013)
- (附件樣本(由
2013 年11月1
日生效))

(b) Application for a licence with an "Endorsement to Enable Performance of Experiments Without Anaesthetics" under section 10 of the said Ordinance -

- ☐ I confirm that the experiment would necessarily be frustrated by-
- ☐ the performance of such experiment under any anaesthetic AND/OR
 - ☐ killing the animal on which such experiment is performed before it recovers from the influence of any anaesthetic

Please indicate why-

4. ☐ I confirm that the experimental procedures under the type of experiment(s)* and the purpose of experiment(s)* are exactly the same as that of my existing licence under the reference number quoted above AND

☐ I will not conduct any experiment* after the expiry date of my existing licence under the reference number quoted above until a new licence is issued AND I have been keeping a proper Form 6 in accordance with regulation 4 of the Regulations.

5. ☐ I confirm that the experimental procedures under the type of experiment(s)* and the purpose of experiment(s)* are exactly the same as that of my previous licence under the reference number quoted above AND

☐ I hereby declare that I have not conducted any experiment* after the expiry date of my previous licence under the reference number quoted above AND I have kept a proper Form 6 during the validity period of my previous licence under the reference number quoted above in accordance with regulation 4 of the Regulations.

*"experiment" means any experiment performed on a living vertebrate animal and calculated to give pain (section 2 of the Animals (Control of Experiments) Ordinance, Cap. 340).

Full name**

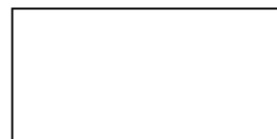
Contact No.:

HK Identity Card/Passport/Travel Document No.:

Mobile No.:

Email Address :

(Facsimile)



(Institute/Company chop)***

Signed

(Applicant)

** Full name as appears on HK Identity Card/Passport/Travel Document

*** Please obtain an official chop of the Institute/ Company where you are working or studying.

Information required in the New Annex to application form (申請表格新增附件部分所需資料)

□ Effective from 1 Nov 2013

- To indicate application for new or renewal of licence (表明申請新的牌照或更新牌照)
- To make declaration on their compliance with the legal requirements to keep records of experiments (Form 6) and render returns of experiments (Form 7) to the Director of Health and to hold a valid licence before conducting an experiment (聲明會遵從法律規定，包括備存一份實驗紀錄(表格6)，向衛生署署長提交申報表(表格7)以及在獲授予有效牌照時才進行實驗)
- To obtain a department chop from an authorized person of the institute/company, as an endorsement of the application by the institution (須請所屬的機構 / 公司授權人在申請表格的附件中提供部門蓋印，以作認可)
- To provide personal particulars, for communication and enforcement action (須提供個人資料作聯絡和執法用途)

Sample Application Forms (申請表格樣本)

□ Please refer to the following link:

< in Word file >

Legal responsibilities of licensee (持牌人的法律責任)- To keep Form 6 (Record of Experiments) (備存紀錄)

A. To keep records (備存紀錄)

- Every licensee shall keep **up-to-date records** in the form set out as **Form 6 (Record of Experiments)** in which he shall record the particulars of all experiments performed by him. (各持牌人均須按表格6所列格式就他進行的一切實驗備存紀錄。)
- Any person who contravenes the above provision shall be guilty of an offence and shall be liable on summary conviction to a fine of HK\$500* and to imprisonment for 3 months. (任何人違反上述條文，即屬犯罪，一經循簡易程序定罪，可處罰款\$500*及監禁3個月。)

*Note: Under section 113C (2) of the Criminal Procedure Ordinance, Cap. 221, where an Ordinance, provides for a fine, other than an excluded fine, for an offence expressed as an amount of money, the fine shall be deemed to be a fine at the level relevant to the amount of the fine in a prescribed table. For a \$500 fine, the level applied should be Level 1 and thus, the fine could be up to \$2000

(*註：根據《刑事訴訟程序條例》(香港法例第221章)第113C(2)條，凡某條例訂定某罪行的罰款(非規定罰款除外)是以某款額來表達，該罰款須當作為屬該條文列表所載適用於該款額的級數的罰款。\$500的罰款，適用於第1級的罰款，因此，罰款可能會高達\$2000。)

Sample Form 6 (Record of Experiments)

(表格6樣本)

ANIMALS (CONTROL OF EXPERIMENTS) REGULATIONS

FORM 6

Record of Experiments

Name of Licensee : _____

Date of experiment.	Place where performed.	Animal used.	Purpose of experiment.	If animal dead, state how died.	Nature of experiments (if performed under teaching permit or under special endorsement this should be stated).

Legal responsibilities of licensee(持牌人的法律責任)-

To permit inspections (准許查閱或視察)

B. To permit inspections

- ❑ To inspect any records kept by licensee (查閱持牌人所備存的紀錄)
- ❑ For the purpose of securing compliance with the provisions of Cap. 340, to enter and inspect any place specified in such licensee's licence for the performance of experiments (為確保《動物〔實驗管制〕條例》條文獲遵從而進入和視察持牌人牌照所指明用作進行實驗的地點)
- ❑ Licensing Authority will conduct arranged and/or unannounced inspection visits (發牌當局可能會與持牌人安排視察或進行突擊視察)
- ❑ Licensees may also be requested to submit their Form 6 to the Licensing Authority(發牌當局或會要求持牌人提交表格6)

Legal responsibilities of licensee(持牌人的法律責任)- To render Form 7 (Return of Experiments) (提交申報表)

C. Duty to render returns(提交申報表的責任)

- Every licensee shall render to the Director of Health **on or before the 1st day of January of each year** a return in the form set out as **Form 7 (Return of Experiments)** of all experiments performed by him/ her during the preceding twelve months (各持牌人均須在每年1月1日或該日之前，就他在過去12個月內所進行的一切實驗，按表格7所列格式，向衛生署署長提交申報表)
- Any person who contravenes the above provision shall be **guilty of an offence** and shall be liable on summary conviction to a fine of HK\$500* and to imprisonment for 3 months (任何人違反上述條文，即屬犯罪，一經循簡易程序定罪，可處罰款\$500*及監禁3個月。)
- Licensing Authority will send reminder letters to-
 - Licensees via email
 - Heads of Department to seek their assistance in reminding the licensees form their Department in Nov/Dec
(發牌當局會發電郵提醒持牌人以及發信請部門主管協助提醒部門內的持牌人提交申報表)

*Note: Under section 113C (2) of the Criminal Procedure Ordinance, Cap. 221, where an Ordinance, provides for a fine, other than an excluded fine, for an offence expressed as an amount of money, the fine shall be deemed to be a fine at the level relevant to the amount of the fine in a prescribed table. For a \$500 fine, the level applied should be Level 1 and thus, the fine could be up to \$2000

(*註：根據《刑事訴訟程序條例》(香港法例第221章)第113C(2)條，凡某條例訂定某罪行的罰款(非規定罰款除外)是以某款額來表達，該罰款須當作為屬該條文列表所載適用於該款額的級數的罰款。\$500的罰款，適用於第1級的罰款，因此，罰款可能會高達\$2000。)

Annex to Form 7 (Return of Experiments) (申報表附件)

- An Annex will be appended to Form 7 (effective from 1 Nov 2013) (新增的表格7附件部分會於2013年11月1日生效)
- ▣ To obtain a department chop from an authorized person of the university/ organisation/ company in the Annex, as an endorsement of the return by the institution (須有獲所屬的學術機構 / 組織 / 公司授權人在已填妥的動物實驗申報表(表格7)的附件中提供部門蓋印，以作認可)
- ▣ To provide personal particulars for communication and enforcement action (提供個人資料作聯絡和執法用途)

Sample Form 7 (Return of Experiments) (表格7樣本)

ANIMALS (CONTROL OF EXPERIMENTS) REGULATIONS				
FORM 7				
Return of Experiments				
Name of Licensee : _____				
No. and date of Licence : _____				
Period covered by return : From _____ To _____				
Number of experiments conducted.	Place(s) where performed.	Kinds and number of animals used.	Purpose of experiments (e.g. manual skill, illustrating lectures, etc.).	Any teaching permits, lectures and other endorsements applicable during the period.
Dated _____				
Signed _____ (Licensee).				
<p>Annex - This section is not part of Form 7 but information supplied would facilitate our processing of your return.</p> <p>Full name* _____ Contact No.: _____</p> <p>HK Identity Card/Passport/Travel Document No.: _____ Mobile No.: _____</p> <p>Email Address : _____ (Facsimile): _____</p> <p>Name of Institute/Company: _____</p> <p>Name of Department: _____</p>				
<div style="border: 1px solid black; width: 200px; height: 100px; margin: 0 auto;"></div> <p style="text-align: center;">(Institute/Company chop)**</p>				

* Full name as appears on HK Identity Card/Passport/Travel Document

** Please obtain an official chop of the Institute/ Company where you are working or studying.

Tips on application- (課堂學生或工作坊參加者牌照申請)

Application on behalf of a group of students/participants

- For academic purpose or attaining manual skill under the supervision of teaching staff (作教學用途或在教師監督下習得手工技能)
 - Teaching staff: granted a licence to conduct the experiment and a teaching permit for that particular experiment (教師須獲授予進行該實驗的牌照及教學許可證)
 - Application procedures (申請程序):
 - Submit an application with a list of names, qualifications and unique identifier (e.g. student number) of those students or participants
 - Provide the name(s) of the teaching staff involved and the reference number of the licence and teaching permit that has already been granted for that particular experiment
- [請把申請表格，連同學生/參加者名單、資格和身份證件號碼(如：學生編號)一併提交，以及提供教師名單和已批出牌照及教學許可證的參考編號]

Tips on application- Laboratory staff (實驗室技術員) performing the same procedures in different experiments

Application procedures (申請程序):

- Submit an application and a list of licensees/ departments that the applicant is going to assist (請把申請表格，連同擬協助的持牌人和部門名單一併提交)
- In the application form (在申請表格內):
 - Section “Type of experiment” (實驗類型): provide a summary of experimental procedures that he/ she will perform and the measures that will be taken to prevent the animal(s) from experiencing pain during the procedures (總結他/她將進行的實驗步驟和減少動物痛楚的措施)
 - Section “Purpose of experiments” (實驗目的): indicate that the aim of the proposed experiments and procedures is to assist licensees in their experiments as stated in their respective licences (表明擬進行的實驗目的是協助持牌人進行在牌照上指明的實驗)

Tips on application- Application for a licence of the same experiment of my colleagues' licences (相同實驗的牌照申請)

- If any of the investigators has already submitted the application form/ obtained a licence (如其他研究員已經提交申請表格/獲授予牌照):
 - ▣ → state the reference number given by the Licensing Authority in **a covering letter/ email and attach a copy of the licence issued to the application form for reference, if applicable** [請在來函/電郵中提供其他研究員由發牌當局給予的參考編號以及牌照副本(如適用), 以供參考]

Frequently asked questions- Variation of licence (更改牌照)

- Variation of place(s) of conducting experiment is allowed (容許更改進行實驗的地點)
 - ▣ Inform us in writing of the full address(es) of the new place(s) for experiment (須書面申請並提供擬進行實驗的地點的詳細地址)
 - ▣ Revised licence superseding the existing one will be issued if approved (如獲批，經修定的牌照會取代現有的牌照)
- Other proposed changes e.g. change of department/institution, the type(s) of animals, experimental procedure(s) and method(s) used to sacrifice the animals
 - ▣ → Require submission of a new application (其他牌照內容更改如部門/機構、動物種類、實驗步驟和殺動物的方法 → 須提交新的申請)

Frequently asked questions - Leaving your institution/ company (離開機構/公司)

- If you will no longer perform experiments in the specified place on the licence (如你不會再於牌照上指明的地點進行指明的實驗)
 - you may terminate your licence (可終止牌照)
- ▣ Inform the Licensing Authority in writing of the effective date on which you leave the academic institution/ company (書面通知發牌當局你離開機構/公司的生效日期)
- ▣ Submit a Form 7 (Return of Experiments) and the Annex for the year that should cover the period between 1 January of the year and the leaving date (提交已填妥的申報表，申報期間應由該年度1月1 日至你離開機構/公司的生效日期)

Frequently asked questions - Experiment on sacrificed animals (使用已被殺死的動物進行實驗)

- Cap. 340 provides for the control of experiments on living vertebrate animals, a licence is **NOT applicable** to the experiments which will only involve animals after they are sacrificed (including dead animal body dissection or tissue collection from a dead body) [《動物〔實驗管制〕條例》〔第340章〕旨在管制對活著的脊椎動物所進行的實驗，進行實驗的牌照不適用於使用已被殺死的動物進行實驗 (如：解剖動物屍體和從動物屍體中收集組織)]
- When handling the animals, please comply with the Prevention of Cruelty to Animals Ordinance (Cap. 169) 《防止殘酷對待動物條例》〔第169章〕 which can be found at http://www.legislation.gov.hk/blis_export.nsf/CurAllEngDocAgent?OpenAgent&Chapter=169.

A Guide to application for licence under the Animals (Control of Experiments) Ordinance

(《動物〔實驗管制〕條例》〔第340章〕的牌照申請指引)

- Please visit the Department of Health website for the latest version of the Guide and Forms (有關最新的申請指引和更新的表格，請瀏覽衛生署的網頁)

- http://www.dh.gov.hk/english/useful/useful_alo/useful_alo.html

- http://www.dh.gov.hk/tc_chi/useful/useful_alo/useful_alo.html

Contact Information 聯絡資料

□ Address (地址):

Special Health Services

Department of Health

Room 79, 21/F, Wu Chung House

213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong

(香港灣仔皇后大道東213號胡忠大廈21樓79室
衛生署特別衛生事務)

□ Tel (電話): 2961 8975

□ Fax(傳真): 2127 7329

□ Email (電郵): ro_al@dh.gov.hk

Questions & Answers (問與答)